Naciones Unidas S/PV.6107



Consejo de Seguridad

Sexagésimo cuarto año

Provisional

6107ª sesión

Lunes 20 de abril de 2009, a las 10.00 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Heller	(México)
Miembros:	Austria	Sr. Mayr-Harting
	Burkina Faso	Sr. Tiendrébéogo
	China	Sr. La Yifan
	Costa Rica	Sr. Guillermet
	Croacia	Sr. Vilović
	Estados Unidos de América	Sr. Wolff
	Federación de Rusia	Sr. Churkin
	Francia	Sr. Ripert
	Jamahiriya Árabe Libia	Sr. Dabbashi
	Japón	Sr. Takasu
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Quarrey
	Turquía	Sr. İlkin
	Uganda	Sr. Mugoya
	Viet Nam	Sr. Bui The Giang

Orden del día

La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina

09-30664 (S)





Se abre la sesión a las 10.15 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina

El Presidente: De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, consideraré que el Consejo de Seguridad está de acuerdo en invitar, con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional, al Sr. Lynn Pascoe, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos.

Así queda acordado.

El Consejo de Seguridad iniciará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

En esta sesión, el Consejo de Seguridad escuchará una exposición informativa a cargo del Sr. Lynn Pascoe, a quien doy la palabra.

Sr. Pascoe (*habla en inglés*): Es un placer para mí estar presente en el Consejo hoy, una vez más, para hablar de la importante cuestión del Oriente Medio. Nos encontramos de nuevo en una coyuntura importante, cuando la comunidad internacional se prepara para intensificar su compromiso diplomático con el proceso de paz. El Enviado de los Estados Unidos, Senador George Mitchell, se reunió con el Primer Ministro Netanyahu el 16 de abril y con el Presidente Abbas al día siguiente, en medio de su visita regional. Nos complace su compromiso declarado de perseguir decididamente la creación de un Estado palestino como parte de una estrategia regional de paz general de la Administración Obama, encaminada a integrar y desarrollar la Iniciativa de Paz Árabe.

El Cuarteto sigue firmemente comprometido con el objetivo de la solución de dos Estados. Los enviados del Cuarteto se reunieron en la oficina de las Naciones Unidas en Ramallah, el 17 de abril, a fin de examinar los planes para la promoción del proceso de paz, y acordaron celebrar reuniones regularmente en la región. El Secretario General apoya decididamente la revitalización del papel del Cuarteto. La semana próxima el Rey Abdullah de Jordania se reunirá con el Presidente Obama durante la primera visita oficial de un dirigente árabe para hablar del proceso de paz regional. Se espera que el Presidente de Palestina, Sr. Abbas, llegue poco después y, en mayo, el Primer Ministro de Israel, Sr. Netanyahu, tiene previsto visitar Washington cuando Israel haya concluido su examen de las prioridades de seguridad nacionales.

El Secretario General ha acogido con agrado la formación del nuevo Gobierno de Israel, cuya investidura tuvo lugar el 31 de marzo. Manifestó su esperanza de que se reanudara el proceso de paz del Oriente Medio con el objetivo de lograr un Estado palestino independiente y viable, que viva junto a Israel, en paz y con seguridad, y una paz general entre árabes e israelíes, como se contempla en las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Permítaseme ahora referirme a la situación en Gaza y el sur de Israel. Durante este período se ha progresado muy poco en cuanto a los elementos clave de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad: el compromiso de las partes con una cesación del fuego duradera y sostenible; la apertura de los cruces para el acceso humanitario y los materiales necesarios para la recuperación; y la reconciliación entre palestinos. Esos principios son indispensables para que la comunidad internacional mantenga su compromiso de reanudar el proceso de paz.

Si bien se ha registrado un considerable descenso de los incidentes violentos durante este período, la situación sigue siendo precaria debido a la falta de un verdadero régimen de cesación del fuego. Aunque transcurrieron prácticamente dos semanas sin violencia, militantes palestinos lanzaron 30 cohetes y morteros contra el sur de Israel, y en dos ocasiones el ejército israelí llevó a cabo ataques aéreos contra la Franja de Gaza.

El ejército israelí informó el 13 de abril de que un barco palestino cargado de explosivos había estallado en las inmediaciones de un barco de la armada israelí sin causar víctimas. Egipto sigue luchando contra el contrabando y, según se informa, la policía egipcia encontró el 15 de abril 900 kilogramos de explosivos en la frontera entre Egipto y Gaza. El 10 de abril las fuerzas de seguridad egipcias detuvieron a 18 personas acusadas de contrabando de armas y dinero en dirección a Gaza.

La política israelí de cierre prácticamente total de la Franja de Gaza, vigente desde que Hamas asumió el poder en junio de 2007, ha proseguido tras la Operación Plomo Fundido. Más del 73% de todas las

importaciones durante el período que nos ocupa consistieron en alimentos y productos de limpieza. Las necesidades básicas de la población, como los alimentos y las mantas, están perfectamente cubiertas. La estricta limitación de los productos alimenticios y otros productos básicos permite que los organismos mantengan este mes los servicios de socorro básicos, como la distribución de alimentos, a los mismos niveles que el mes pasado. El Programa Mundial de Alimentos llega a 365.000 beneficiarios; el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) llega a 750.000 personas.

Si bien nos complace la decisión del Gabinete israelí de permitir el ingreso irrestricto a Gaza de todo tipo de alimentos, observamos que cada uno de los envíos de alimentos sigue requiriendo una amplia coordinación con las autoridades israelíes. También señalo que nuestra asistencia a la población de Gaza no debería limitarse a los alimentos, las mantas y los suministros médicos. Una asistencia humanitaria más amplia y la rápida recuperación son imposibles si Israel no permite una entrada suficiente del combustible, el dinero en efectivo y los materiales necesarios para reparar las escuelas, las clínicas, las redes de saneamiento y los refugios.

La prohibición total de la importación de petróleo y diésel se ha mantenido desde el 2 de noviembre de 2008, a excepción de las pequeñas cantidades entregadas al OOPS. El mes pasado Israel permitió la transferencia de aproximadamente la mitad del combustible industrial necesario para las centrales eléctricas de Gaza. Como consecuencia de la escasez de combustible industrial, la mayoría de la población de Gaza sigue viéndose afectada por interrupciones intermitentes del suministro eléctrico.

La prohibición de la importación de piezas de repuesto necesarias para mantener la red eléctrica y llevarla a su pleno rendimiento exacerba esta situación. Aproximadamente el 10% de la población sigue sin ningún tipo de suministro eléctrico debido a la falta de los materiales necesarios para la reparación de los daños causados a la red durante la ofensiva militar israelí. Hasta la fecha únicamente se ha permitido la entrada a Gaza de dos camiones cargados de transformadores y cables eléctricos.

Las estrictas limitaciones del ingreso a Gaza de dinero en efectivo hacen que muchos programas humanitarios y de socorro resulten imposibles. El 7 de abril Israel permitió una transferencia de sólo 50 millones de shekels de los 250 millones que se habían solicitado para pagar los sueldos de 60.000 empleados de la Autoridad Palestina. El costo mensual total de los salarios del personal de la Autoridad Palestina en Gaza es de 120 millones de shekels.

Sigue habiendo material limitado para las reparaciones de las redes. El mes pasado se autorizó la entrada a Gaza de sólo un camión cargado de cemento y una cantidad limitada de tubería de plástico. Se utilizaron para algunos proyectos hídricos y de saneamiento en pequeña escala. La importancia de mejorar el agua y el saneamiento es evidente a partir de los registros clínicos de las clínicas de atención primaria de la salud del OOPS en la zona de Khan Younis. Estos registros muestran que las enfermedades infecciosas relacionadas con el agua y el saneamiento prevalecen cada vez más en 2009, en comparación con 2008.

La falta de acceso a Gaza es muy frustrante. En la conferencia de donantes celebrada el 2 de marzo, que acogió el Gobierno de Egipto en Sharm el-Sheikh, la comunidad internacional prometió la contribución de unos 4.500 millones de dólares para la reconstrucción de Gaza. El proceso de reconciliación entre palestinos, que todos esperábamos proporcionaría un marco para la construcción, no ha avanzado. Las Naciones Unidas han apoyado, y continuarán apoyando, los esfuerzos encaminados a una pronta recuperación y reconstrucción en Gaza. Con este fin, estamos trabajando a fin de asegurarnos de que estemos listos para apoyar los programas una vez que las condiciones lo permitan. A fin de fomentar estos esfuerzos, el Coordinador Especial y su Adjunto intensifican sus visitas a Gaza. Sin embargo, sin los materiales necesarios para la recuperación y la reconstrucción, el proceso no puede comenzar, y ello exige que Israel flexibilice de manera considerable su política de cierre de la Franja de Gaza, incluidas las medidas para volver al marco del Acuerdo sobre desplazamiento y acceso, de 2005.

Respecto de la Junta de Investigación sobre Gaza, el 8 de abril el Secretario General recibió a los miembros de la Junta, quienes dieron a conocer sus conclusiones y recomendaciones al Secretario General y le informaron de que seguían en el proceso de finalización de su informe. El Secretario General espera recibir el informe completo en un futuro cercano para decidir qué hará entonces.

Tras la temprana renuncia del Primer Ministro Fayyad y el fin del mandato de su Gobierno, el 31 de marzo, el Presidente Abbas le pidió que permaneciera en el cargo hasta que se formara un nuevo Gobierno. Las conversaciones sobre la reconciliación entre palestinos se aplazaron por tercera vez el 2 de abril. Si bien, según se informa, se han logrado algunos progresos, no ha habido ningún acuerdo en cuanto a la composición o la plataforma política de un Gobierno de transición. Se prevé que las conversaciones se reanuden este mes. Seguimos respaldando los esfuerzos de Egipto, cuyo objetivo es unir a las facciones palestinas bajo un solo Gobierno y el liderazgo del Presidente Abbas, sobre la base de los principios de la Organización de Liberación de Palestina (OLP).

La división entre Gaza y la Ribera Occidental continúa aumentando a expensas de la población de Gaza, como lo demuestra el envío de pacientes fuera de Gaza. Como resultado de la toma del control por Hamas del Departamento de Envío de Pacientes al Extranjero el 22 de marzo, sólo los pacientes con envíos aprobados antes de la toma del control, y un reducido número de pacientes cuya derivación fue facilitada por el Centro Peres para la Paz y la organización Médicos en pro de los Derechos Humanos, fueron autorizados a tener acceso a tratamiento médico especializado. Las Naciones Unidas colaboran activamente con la Autoridad Palestina y Hamas en Gaza para facilitar la solución de este problema.

Cinco equipos de remoción de minas de las Naciones Unidas continúan trabajando en Gaza, llevando a cabo evaluaciones del riesgo y ofreciendo capacitación en materia de seguridad de explosivos sin detonar. No ha habido evolución alguna con respecto a la ubicación de las bombas sin detonar que desaparecieron en febrero de 2009. Varios temas siguen pendientes de la aprobación de las autoridades israelíes, incluido un acuerdo sobre los medios que permitirían importar equipo especializado a Israel. El Cabo israelí Gilad Shalit permanece en cautiverio, pese a los esfuerzos de mediación de Egipto para garantizar su puesta en libertad a cambio de los 11.000 presos palestinos que se encuentran en cárceles israelíes.

Permítaseme referirme ahora a los esfuerzos de la Autoridad Palestina con respecto a la creación de instituciones y la reforma en materia de seguridad. La comunidad internacional sigue apoyando estos esfuerzos y tiene previsto convocar el Comité Especial de Enlace en las próximas semanas. Durante el período objeto de examen, la Autoridad Palestina comenzó a revisar y mejorar el proceso presupuestario con miras a preparar el presupuesto de 2010 y el Plan de Reforma y Desarrollo Palestino 2011-2013. No obstante, persisten los retos, incluida la falta de un apoyo presupuestario oportuno y previsible. Pese a las enormes sumas de dinero que se prometieron el mes pasado en Sharm el-Sheikh, la Autoridad Palestina sigue teniendo grandes dificultades para pagar los sueldos mensuales, lo que perjudica gravemente sus procesos de planificación a largo plazo y socava el programa de reforma.

En cuanto a las cuestiones de seguridad palestinas en la Ribera Occidental, en el período objeto de examen ha aumentado la actividad de las fuerzas de la Autoridad Palestina. Han dirigido sus acciones contra las bandas criminales, llevando a cabo varias detenciones y recuperando cierta cantidad de armas y efectivo robado, y también han cerrado un laboratorio que presuntamente se utilizaba para la fabricación de explosivos en la mezquita de Qalqiliya. Durante el período que abarca el informe murieron 10 palestinos en la Ribera Occidental y 95 resultaron heridos a causa de enfrentamientos con los colonos y las Fuerzas de Defensa de Israel. Estos incidentes incluyeron siete actos de violencia, en los que los colonos israelíes atacaron a los palestinos y sus bienes, en comparación, no obstante, con 26 incidentes de ese tipo que tuvieron lugar en el período anterior.

El 2 de abril un niño israelí de 13 años resultó muerto en un ataque contra un asentamiento, en el que otro niño israelí fue herido. El 8 de abril estallaron enfrentamientos entre aproximadamente 200 colonos israelíes, algunos armados, y los residentes de la aldea palestina de Sofa, donde, según se informa, el asesino se había refugiado. El ejército israelí intervino y 15 palestinos resultaron heridos, incluidos 11 por municiones de combate de las tropas y los colonos israelíes. Según se informa, otros seis israelíes resultaron heridos durante ese período.

En otros lugares de la Ribera Occidental y Jerusalén oriental continúan las actividades de asentamiento israelíes. Se realizan importantes obras de construcción en los tres bloques de asentamientos alrededor de Jerusalén oriental al norte, al este y al sur. Además de la construcción de unidades habitacionales, sigue adelante la construcción de infraestructura vial, lo que crea nuevos obstáculos para un Estado palestino viable y contiguo. El 31 de marzo colonos israelíes del asentamiento de Efrat comenzaron su propia labor de

construcción de una carretera. Como hemos dicho en reiteradas ocasiones, la actividad relacionada con los asentamientos en la Ribera Occidental atenta contra el fundamento de la solución de dos Estados y debe suspenderse.

El número de obstáculos para el desplazamiento continuo en la Ribera Occidental sigue siendo de más de 600, lo que sigue impidiendo una vida social y económica normal. También en la Ribera Occidental se sigue construyendo la barrera dentro del territorio palestino ocupado, barrera que se está apartando de la Línea Verde y es contraria a la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia. El Gobierno de Israel no ha tomado medida alguna para evacuar los asentamientos de avanzada durante el período que cubre el informe, de conformidad con sus obligaciones con arreglo a la hoja de ruta.

Jerusalén oriental sigue suscitando profunda preocupación. Las instituciones palestinas siguen cerradas por orden israelí y contrariamente a las obligaciones de Israel con arreglo a la hoja de ruta. Durante el período objeto de examen, las autoridades israelíes demolieron dos estructuras palestinas, además de la llamada demolición disuasiva del hogar de la familia de un palestino que llevó a cabo un ataque terrorista contra israelíes el 2 de julio de 2008. Durante la demolición, un palestino fue muerto a tiros cuando conducía su automóvil para estrellarlo contra las fuerzas de seguridad israelíes. Tres policías fronterizos israelíes resultaron heridos.

Pasando a asuntos regionales, el Secretario General asistió a la cumbre de la Liga de los Estados Árabes celebrada el 30 de marzo en Doha, que reunió a 17 dirigentes árabes. En la cumbre, los miembros de la Liga de los Estados Árabes renovaron su compromiso con la Iniciativa de Paz Árabe al tiempo que solicitaron medidas israelíes a favor de la Iniciativa.

El 8 de abril el Sr. Robert Serry, Coordinador Especial para el proceso de paz del Oriente Medio, se reunió con el Sr. Nasser Judeh, Ministro de Relaciones Exteriores de Jordania, y el 15 de abril, con Walid Al-Moualem, Ministro de Relaciones Exteriores de Siria, para hablar acerca de los esfuerzos dirigidos a hacer avanzar el proceso de paz.

Durante el período de que se informa, la situación en el Golán sirio ocupado se mantuvo en calma, si bien prosiguen las actividades israelíes de asentamiento. El 14 de abril las fuerzas de seguridad israelíes detuvieron a un ciudadano sirio por cruzar la línea alfa en la zona de separación, y regresó a Siria el mismo día.

En Egipto se anunció que, en noviembre de 2008, se había detenido a una célula de 49 personas dirigida por un presunto miembro de Hizbollah. El Gobierno de Egipto expresó su profunda preocupación por la injerencia externa en territorio egipcio soberano. Según se informa, continúa la búsqueda de los demás miembros de dicha célula.

En cuanto al Líbano, la situación general siguió siendo estable durante el período de que se informa, pese a una serie de incidentes de seguridad preocupantes. El asesinato de Kamal Medhat, Representante Adjunto de la OLP en el Líbano, que tuvo lugar el 23 de marzo, del cual se informó en la exposición informativa del mes pasado, fue el primer asesinato selectivo en el Líbano desde septiembre de 2008. El 27 de marzo hubo un tiroteo en Baalbek entre pistoleros sospechosos de narcotráfico y las Fuerzas Armadas Libanesas, que tuvo como resultado la muerte de un presunto barón de la droga. Después, el 13 de abril, en lo que parece haber sido un incidente conexo, hombres armados tendieron una emboscada a una patrulla de las Fuerzas Armadas Libanesas en una zona cercana, en la que cuatro soldados resultaron muertos y uno, herido de gravedad. Las Fuerzas Armadas Libanesas prosiguen su búsqueda de los responsables. Siria ha desplegado fuerzas a lo largo de la frontera entre ambos países con el objetivo de evitar que los fugitivos huyan cruzándola.

Las cinco semanas de plazo para que los candidatos se inscribieran en las elecciones parlamentarias de junio finalizaron el 7 de abril. Se han inscrito 702 candidatos, aunque, de acuerdo con la ley electoral, tienen tiempo hasta el 21 de abril para retirarse. Las deliberaciones relativas a las listas de candidatos continúan dentro de las dos grandes alianzas que disputan las elecciones.

La construcción de 232 refugios temporales adicionales en la zona adyacente al campamento de Nahr al-Bared se completó en marzo, con lo que el total de refugios temporales construidos por el OOPS supera los 800, en los que se alojan más de 650 familias. Las relaciones entre la comunidad local y las Fuerzas Armadas Libanesas han mejorado en los últimos meses después de que se facilitara el acceso a las zonas adyacentes al antiguo campamento.

Después del establecimiento de relaciones diplomáticas entre el Líbano y Siria el 15 de octubre de 2008 y la ratificación por el Presidente Sleiman del primer embajador sirio ante el Líbano, el embajador libanés ante la República Árabe Siria llegó hoy a Damasco.

La situación general durante el pasado mes en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) se ha mantenido, en términos generales, en calma. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas siguen llevando a cabo intensivas operaciones conjuntas, centrándose especialmente en posibles emplazamientos para el lanzamiento de misiles. Durante el período de que se informa las violaciones israelíes del espacio aéreo se sucedieron casi diariamente.

No puedo dejar de insistir en la importancia de abordar la situación en Gaza y de aplicar las disposiciones de la resolución 1860 (2009). Además, por el bien de la población de la región, debe haber paz y no simplemente más procesos. Por lo tanto, alentamos a que se reanuden sin demora las negociaciones israelo-palestinas relativas a todas las cuestiones básicas sin excepción, tal y como lo acordaron las partes y como se estipula en la resolución 1850 (2008).

La comunidad internacional mantiene su total compromiso con los esfuerzos encaminados a lograr el objetivo de la solución de dos Estados, única solución que tiene por objeto velar por la seguridad del Estado de Israel y la creación de un Estado palestino viable e independiente. El marco para la paz no ha cambiado: la creación de dos Estados que coexistan en condiciones de paz y seguridad sobre la base del principio de territorio por paz y una paz regional justa y amplia que concuerde con lo establecido en las resoluciones 242 (1967) y 338 (1973).

El Presidente: Doy las gracias al Sr. Lynn Pascoe, Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, por su exposición informativa.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, invito a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas a fin de proseguir nuestro examen del tema.

Se levanta la sesión a las 10.35 horas.